

Rapport Annuel - Annual Report - التقرير السنوي
2015

**POUR LE BIEN-ÊTRE DURABLE
DES ENFANTS MAURITANIENS**

**FOR THE SUSTAINABLE WELL-BEING
OF MAURITANIAN CHILDREN**

من أجل سعادة مستدامة للأطفال الموريتانيين



WORLD VISION MAURITANIE

ZRB 510 – TVZ – Nouakchott – BP 335 - Tel : +222 45 25 3055 / Fax : +222 45 25 118

 www.wvi.org/mauritania  facebook.com/WorldVisionMauritania

TABLE DES MATIÈRES

TABLE OF CONTENTS

فهرس المحتويات

Mot de la Directrice Nationale	4
Préface	5
En Bref	6
Objectifs	7
Education	8
Sante - Nutrition	12
WASH	16
Urgences	18
Développement Economique	20
Plaidoyer	22
Foi et Développement	24
Faits Marquants	26
Rapport Financier	27
Remerciements à nos Partenaires	28





Lilian Dodzo
Directrice Nationale

Chers collègues,

En 2015, World Vision a totalisée 32 années de services en faveur des populations de la Mauritanie. Ce rapport annuel vous présente les objectifs de nos interventions et nos réalisations en partenariat avec les acteurs nationaux et locaux au cours de notre année fiscale 2015 (Octobre 2014 – Septembre 2015).

Comme vous allez le lire dans ce rapport, World Vision continue à offrir des programmes et projets dans différents secteurs (Education, Santé, Nutrition, Développement économique, RRC) pour améliorer les conditions de vie des enfants et de leurs familles. Nous poursuivons nos actions dans 4 régions (Nouakchott, Brakna, Gorgol, Assaba).

L'année fiscale 2015 a été aussi riche d'enseignements pour la future planification stratégique de World Vision en Mauritanie. Pendant de nombreuses années, WV Mauritanie est devenue très dépendante sur le financement du sponsorship, et sur la programmation à long terme. La plupart des réponses globales sont maintenant humanitaire et d'urgence ciblées.

Cette réalité appelle World Vision Mauritanie à recentrer également plus sur le renforcement de ses compétences de réponse humanitaire et d'urgence à tous les niveaux, et en mettant en place des plans, des systèmes et des outils pour permettre au bureau d'être efficace dans sa capacité à réagir et à rester pertinents par rapport à l'évolution rapide du contexte mondial.

Achever avec succès cette intégration, se traduira dans une plus grande capacité de promouvoir le bien-être durable des enfants mauritaniens dans toutes ses dimensions.

Dear colleagues,

In 2015, World Vision has reached 32 years of service in favor of Mauritanian populations. This annual report shows you our interventions and our achievements in partnership with international, national and local partners during financial year (FY) 2015 (October 2014 – September 2015).

As you will read in this report, World Vision continues to offer programs and projects in various sectors (Education, Health, Nutrition, Economic Development, Disaster Risk Reduction) to improve the living conditions of children and their families. We implement our activities in 4 regions (Nouakchott, Brakna, Gorgol and Assaba).

FY 2015 was also rich in learning for the World Vision Mauritania future strategic planning. For many years, WV Mauritania has become heavily reliant on private sponsorship funding and long term programming. However the reality that we are faced with today shows that the majority of global responses are now humanitarian and targeted emergencies.

This reality calls on World Vision Mauritania to also focus more on building its humanitarian and emergency response skills at all levels, and putting in place plans, systems and tools to enable the office to be effective in its capacity to respond and to remain relevant to the rapidly changing global context.

Successfully integrating these elements will translate in a much greater capacity to promote Mauritanian children's sustainable well-being in all its dimensions.

Lilian Dodzo
National Director

زملائي الأعزاء،

سنة 2015، أكملت الرؤية العالمية 32 سنة من العمل لصالح سكان موريتانيا. ويقدم لكم هذا التقرير السنوي أهداف تدخلاتنا وإنجازاتها بالشراكة مع الفاعلين الوطنيين والمحليين طيلة سنتنا المالية 2015 (أكتوبر 2014 - سبتمبر 2015).

كما ستقرأون في هذا التقرير، فإن الرؤية العالمية تواصل تقديم برامج ومشاريع في مختلف القطاعات (التعليم والصحة والغذاء والتنمية الاقتصادية و ح م ك) من أجل تحسين الظروف المعيشية للأطفال وأسراهم. وسنواصل أنشطتنا في 4 ولايات (نواكشوط و لبراكنه و كوركول ولعصابة).

وقد كانت السنة المالية 2015 غنية بالدروس من أجل التخطيط المستقبلي الاستراتيجي للرؤية العالمية في موريتانيا. وخلال سنوات عديدة، أصبحت الرؤية العالمية معتمدا كثيرا تمويل الرعاية وعلى البرمجة على المدى الطويل. ومعظم الاستجابات الشاملة باتت إنسانية ومستهدفة بشكل استعجالي. وهذا يدل على تمويل قصير الأجل، واستجابات أكثر انتظاما تركز على إنقاذ الحياة واستعادة الاستقرار في عالم يميل إلى عدم الاستقرار.

إن إتمام هذا الدمج بنجاح سيترجم في قدرة أكبر على النهوض بالسعادة المستدامة للأطفال الموريتانيين في جميع أبعادها.

ليليان دودزو
المديرة الوطنية

في

World Vision est une Organisation Non-Gouvernementale internationale chrétienne, de développement et d'assistance, fondée en 1952. World Vision travaille avec les enfants, leurs familles et leurs communautés en vue de mettre fin à la pauvreté et de rechercher la justice à travers des programmes d'Éducation, de Santé & Nutrition, de Sécurité alimentaire et Résilience, d'Eau, Hygiène et Assainissement, de Gestion et Réponses aux désastres.

Installé en Mauritanie depuis 1983, World Vision est un des organismes d'aide humanitaire et de développement les plus importants dans le monde, travaillant dans près de 100 pays, dont 9 en Afrique de l'Ouest et Centrale : Mauritanie, Mali, Sénégal, Burkina Faso, Niger, Sierra Léone, Tchad, Ghana et République de Centrafrique.

World Vision Mauritanie intervient dans les régions de Nouakchott, Brakna, Gorgol et Assaba, à partir de trois bureaux locaux, à Nouakchott, Boghe et Kiffa en utilisant le modèle de Programmation de Développement Zonal (ADP), une approche à long-terme et multisectorielle qui concentre les initiatives sur les communautés vulnérables pour l'efficacité et un impact maximal.

World Vision is a Christian international Non-Governmental Organization, created in 1952 and focused on humanitarian assistance and development. World Vision works with children, their families and their communities in order to put an end to poverty and to seek justice through Education, Health & Nutrition, Food security and Resilience, Water, Hygiene and Sanitation, and Disaster Risk Management programs.

Established in Mauritania since 1983, World Vision is one of the most important organizations working in humanitarian assistance and development in the world, working in nearly 100 countries, 9 of which are in West and Central Africa, namely: Mauritania, Mali, Senegal, Burkina Faso, Niger, Sierra Leone, Chad, Ghana and the Central African Republic.

World Vision Mauritania operates in the regions of Nouakchott, Brakna, Gorgol and Assaba, through three local offices, in Nouakchott, Boghe and Kiffa using the Area Development Programming Model (ADP), a long term and multi sectorial approach which concentrates its initiatives on vulnerable communities for efficiency and maximal impact.

الرؤية العالمية منظمة غير حكومية دولية مسيحية، للتنمية والمساعدة أسست سنة 1952. تعمل الرؤية العالمية مع الأطفال وأسرهم ومجتمعاتهم بغية وضع حد للفقر وبحثا عن العدالة من خلال برامج للتعليم والصحة والتغذية والأمن الغذائي ومقاومة الضغط و الماء والنظافة والصرف الصحي والتسيير والاستجابة للكوارث. موجودة في موريتانيا منذ سنة 1983، تعتبر الرؤية العالمية إحدى أهم هيئات المساعدة الإنسانية في العالم. وتنشط في ما يناهز 50 دولة، 9 منها في إفريقيا الغربية والوسطى: موريتانيا ومالي والسنغال وبوركينا فاسو والنيجر و السيراليون واتشاد وغانا وجمهورية إفريقيا الوسطى.

تتدخل الرؤية العالمية في ولايات نواكشوط ولبراكنة وكوركول ولعصابة انطلاقا من 3 مكاتب محلية في نواكشوط وبوكي وكيفه باستخدام نموذج برمجة التنمية حسب المناطق (ADP)، وهي مقارنة على المدى الطويل ومتعددة القطاعات تركز المبادرات على التجمعات الأكثر هشاشة من أجل الفاعلية والأثر الأقصى.

Notre aspiration

Que les enfants mauritaniens profitent d'un bien-être durable dans un environnement sain et affectueux.

Notre vision

Notre vision pour chaque enfant, la vie dans toute sa plénitude, notre prière pour tous, la volonté d'y parvenir.

Our aspiration

That Mauritanian children enjoy sustainable well-being in a healthy and affectionate environment.

Our vision

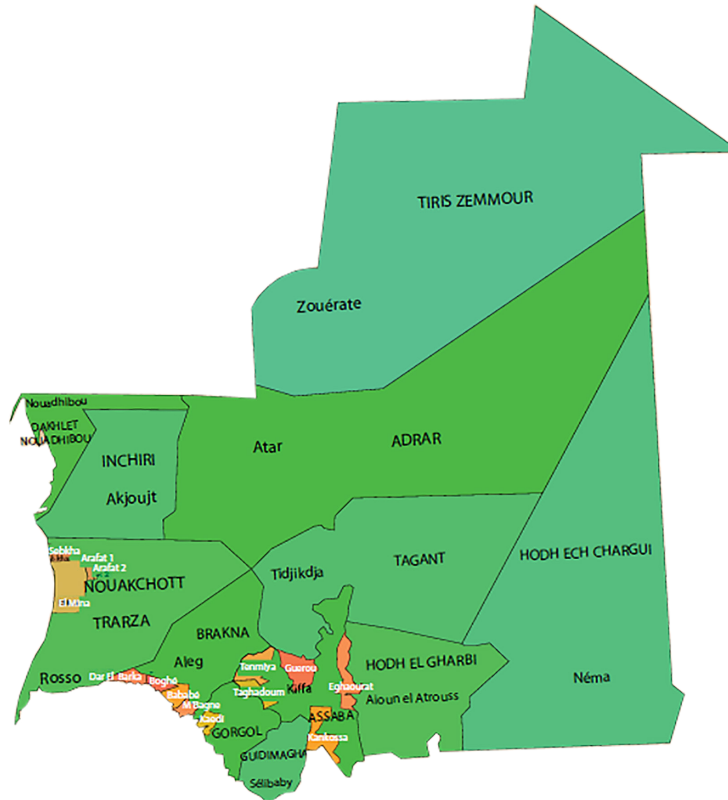
Our vision for every child, life in all its fullness, our prayer for every heart, the will to make it so.

تطلعنا

أن يستفيد الأطفال الموريتانيون من سعادة مستدامة في بيئة صحية وعاطفية.

رؤيتنا

رؤيتنا لكل طفل، الحياة بجميع مناحيها، نتمنى للجميع، وإرادتنا أن يصل إليها.



WORLD VISION MAURITANIE EN BREF

WORLD VISION MAURITANIA IN BRIEF

الرؤية العالمية موريتانيا باختصار

1983

Depuis 1983 en Mauritanie
In Mauritania since 1983
منذ 1983 موجودة في موريتانيا

27,700

Enfants sponsorisés
Sponsored children
طفل تمت رعايتهم

910,000

Enfants bénéficiaires
Beneficiary children
طفل مستفيد

12 \$ millions

De dollars de budget
of budget
دولار ميزانية

15

Programmes de développement Multisectoriels, à
Nouakchott et dans 4 régions
Multi sectorial development programs, in 4 regions inclu-
ding Nouakchott
برنامجا تنمويًا متعددة القطاعات في نواكشوط و في 4 مناطق

Financements : parrainage d'enfants, financement privé et subventions publiques (Union Européenne, UNICEF, PAM, Coca-Cola Africa Foundation, TENMIYA, et différents gouvernements, ...)

Funding : child sponsorship, private funding and public grants (European Union, UNICEF, WFP, Coca-Cola Africa Foundation, TENMIYA and various governments, ...)

التمويلات: رعاية الأطفال، تمويل خصوصي ودعم عمومي (الاتحاد الأوروبي، اليونيسف، برنامج الغذاء العالمي، منظمة كوكا كولا إفريقيا، منظمة تنمية وحكومات مختلفة...)

EDUCATION / EDUCATION / التعليم

Améliorer l'accès et la qualité de l'éducation

Improve access to quality education
تحسين الولوج للتعليم وجودته



SANTE ET NUTRITION / HEALTH & NUTRITION / الصحة والتغذية

Contribuer à la réduction de la mortalité et de la morbidité

Contribute to the reduction of mortality and morbidity
المساهمة في الحد من نسبة الوفيات والمرض



WASH / WASH / النظافة

Renforcer l'accès à l'eau potable et l'assainissement

Enhance access to clean water and sanitation
تعزيز الولوج للماء الصالح للشرب والصرف الصحي



RESILIENCE ET DRR / RESILIENCE & DRR / الضغط

Réduire la vulnérabilité et la souffrance, renforcer la résistance, réduire le risque de catastrophe

Reduce vulnerability and suffering, enhance resilience, reduce the risk of disasters
الحد من الهشاشة والمعاناة، تعزيز المقاومة، الحد من خطر الكارثة





Activités d'éveil dans un Centre de
Développement Communautaire

Early development activities in a Community Development Center

نشاط إيقاظي في مركز للتنمية الجموعية

« Des enfants éduqués pour la vie »

« Children are educated for life »

« أطفال مربون للحياة »

World Vision Mauritania travaille avec les partenaires pour voir les enfants maîtriser la lecture, l'écriture et le calcul, et acquérir des compétences de vie courante pour mener une vie productive.

Nous nous engageons à appuyer les actions du Gouvernement dans la mise en œuvre de solutions durables pour renforcer les compétences des enfants en pré-lecture / pré-calcul (préscolaire), en lecture, écriture et calcul (cycle fondamental), et la formation vocationnelle des enfants en dehors du système formel de l'éducation.

World Vision Mauritania works with partners to ensure children master reading, writing and numeracy skills, and acquire common life competences to lead a productive life.

We commit ourselves to support the Government's actions in the implementation of sustainable solutions to build children's competencies in reading/calculation (pre-school), in reading, writing and numeracy skills (primary school), and the vocational training of children who are outside the formal education system.

تعمل الرؤية العالمية موريتانيا مع الشركاء من أجل رؤية الأطفال وهم يتقنون القراءة والكتاب والحساب ويكتسبون مهارات الحياة اليومية ليعيشوا حياة منتجة. إننا ملتزمون بالعمل مع الحكومة بغية تنفيذ حلول لتعزيز مهارات الأطفال في المرحلة قبل القراءة/قبل الحساب (ما قبل المدرسي)، في القراءة والكتابة والحساب (السلك الابتدائي) والتكوين التوجيهي للأطفال خارج النظام التربوي الرسمي.

EDUCATION PRE-SCOLAIRE BASE

PRE-SCHOOL BASIC EDUCATION

التعليم القاعدي ما قبل المدرسي

A travers l'approche «Centre de Développement Communautaire» (CDC), les programmes de World Vision ont contribué à l'encadrement de 11 935 enfants dans les régions de Brakna, le Gorgol, l'Assaba et Nouakchott.

World Vision travaille avec le Ministère des affaires Sociales de l'enfant et de la famille (MASEF) au développement intégré de l'enfant par le biais de l'éveil, du développement précoce et de la préparation et transition sans heurts vers l'enseignement fondamental.

Through the «Community Development Centers» (CDC) approach, World Vision programs have contributed to the support of 11 935 children in the regions of Brakna, Gorgol, Assaba and Nouakchott.

World Vision works with the Ministry of Social, Children and Family Affairs (MASEF) for the integrated development of children through the awakening, early development, preparation and smooth transition of pre-school children to primary education.

من خلال مقارنة «مركز التنمية الجموعية» م ت ج، ساهمت برامج الرؤية العالمية في تأطير 11935 طفلا في ولايات لبراكنة وكوركول ولعصابة ونواكشوط. تعمل الرؤية العالمية مع وزارة الشؤون الاجتماعية والطفولة والأسرة (و ش ا ط أ) على التنمية المندمجة للطفل عبر الإيقاظ والتنمية المبكرة والإعداد والانتقال إلى التعليم الأساسي دون صعوبة.

217 monitrices formées
217 monitors trained
217 مربية مكونة

Sur les méthodes de garde et d'éducation du jeune enfant
On child care methods and techniques for young child education
على طرق حضانة وتربية الطفل الصغير

3 042 000 UM financés
MRO 3.042.000 funded
3042000 أوقية معولة

Sous forme d'activités génératrices de revenus aux comités de gestion des garderies d'enfants communautaires
In the form of income generating activities to the community, and children's management committees
على شكل نشاطات مدرة للدخل للجان تسيير الحضانات الجموعية للأطفال

125 missions de supervision
125 supervision and training missions
125 مهمة إشراف

Formative du MASEF dans les CDC
undertaken by the MASEF in the CDCs
تكويني ل و ش ا ط أ و مراكز التنمية الجموعية



Jeunes filles en costumes traditionnels mauritaniens • Young girls in Mauritanian traditional costumes • فتيات في الزي التقليدي الموريتاني

EDUCATION DE BASE BASIC EDUCATION

التعليم القاعدي

Les programmes de World Vision se sont largement investis dans l'amélioration qualitative des objectifs d'apprentissage, de l'environnement des écoles et surtout du renforcement de l'engagement communautaire à travers les Associations des parents d'élèves (APE) et les Bureaux des parents d'Elèves (BPE) dans 354 écoles partenaires réparties dans 4 régions.

World Vision programs have overwhelmingly invested in the qualitative improvement of learning objectives, the school environment and above all community engagement enhancement through Parents' Associations (APE) in schools and Parents Boards (BPE) in 354 partner schools spread over 4 regions.

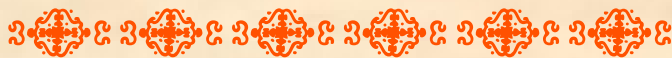
برامج الرؤية العالمية بشكل واسع على التحسين النوعي لأهداف التعليم وبيئة المدارس وخاصة تعزيز الالتزام الجمعي عبر روابط آباء التلاميذ (رأت) و مكاتب آباء التلاميذ (مآت) في 354 مدرسة شريكة موزعة على أربع ولايات.

ستركز

Appui logistique : favoriser l'encadrement pédagogique et le contrôle administratif de 44 077 filles et 42 136 garçons
Formation de 337 APE/ BPE : leurs rôles et responsabilités
Formation de 513 enseignants : approches pédagogiques innovantes, didactique de la lecture
Faciliter la dispense de 3 551 heures de cours : renforcement et remédiations
657 élèves primés sur la didactique de la lecture
88 clubs d'enfants appuyés : mieux matérialiser la participation des enfants



Logistics support: promoted pedagogic support and administration for 44 077 girls and 42 136 boys
Training of 337 APEs/ BPE s: on their roles and responsibilities
Training of 513 teachers: on innovative teacher training approaches and reading teaching techniques
Facilitated the organization of 3 551 hour courses for enhancement and remediation
657 students awarded a reading prize
88 children's clubs supported to enhance child participation in development



الدعم اللوجيستي: تشجيع التأطير البيداغوجي والرقابة الإدارية لصالح 44077 فتاة و 42136 ولد.
تكوين 337 رآت / مآت: أدوارها ومسئولياتها
تكوين 513 مدرس: مقاربات بيداغوجية تجديدية، فن تعليم القراءة
تسهيل تقديم 3551 ساعة دراسة: التعزيز والتدارك
657 تلميذ يكافئون على ديداكتيك القراءة
88 نادي أطفال تتم مساعدتهم: تجسيد مشاركة الأطفال أكثر.





Le programme “AIM HEALTH” The “AIM HEALTH” program برنامج «AIM HEALTH» «الطموح للصحة»

Le programme de “AIM HEALTH”, intervention à base communautaire dans le domaine de la santé et nutrition, a duré 4 ans (2012 – 2015) financée par Irish Aid.

A Ndiawaldi Mango, toutes les 82 femmes qui ont bénéficié du forfait obstétrical mis en place grâce au projet, consultent 4 fois durant leur grossesse, et trois fois après l'accouchement. Toutes sans exception ont accouché sans problème dans le poste de santé flambant neuf du village, et toutes ont suivi leurs séances de prévention. Une évolution positive saluée par le chef du poste, Mariam Sy. « Les agents de santé communautaire (ASC), appuyés par le Comité Communautaire de Santé ont grandement participé à ces résultats positifs, en sensibilisant sans relâche auprès des femmes enceintes et de leurs maris » explique l'infirmière chef.

Un changement de comportement qui touche aussi les soins accordés aux enfants. « Les parents avaient recours essentiellement à la médecine traditionnelle, pour les diarrhées, pneumonies, fièvres de leurs enfants. A présent les centres de santé sont plein de jeunes patients.

De plus, tous les 50 enfants de Ndiawaldi sont à jour dans leurs vaccinations, et la malnutrition infantile a reculé, même si nous avons dépisté 15 cas modérés jusqu'à présent en 2015. « Mais c'est normal à cette période : nous sommes dans la période de soudure » précise Houleye Sow, ASC à Ndiawaldi Mango.

The “AIM HEALTH” program, which is a community based intervention in the field of health and nutrition, was funded for 4 years (2012 – 2015) by Irish Aid. In the village of Ndiawaldi Mango, 82 women targeted by the program have all benefitted from the obstetrical package put in place by the project, have all undertaken 4 medical consultations during their pregnancy, and have undertaken 3 medical visits each after delivery.

All of them have had safe baby deliveries in the village's brand new health post, a positive evolution welcomed by the medical post head nurse, Mariam Sy. “The Community Health Workers (CHWs), supported by the Community Health Committee have greatly contributed to these positive results, by tirelessly sensitizing pregnant women and their husbands” explains the head nurse.

Behavior change has also benefitted newborn babies and children. “Parents essentially resorted to traditional medicine for diarrhea, pneumonia, and fever in children, resulting sometimes in loss of children's lives. Now, all our health centers are full of young patients. Now all the 50 newborn children of Ndiawaldi Village are up-

to-date in their immunizations, and child malnutrition has decreased, even if we have screened 15 moderate malnutrition cases in 2015. But this is normal in this lean period” specified Houleye Sow, a Community Health Worker in Ndiawaldi Mango village.

برنامج « AIM HEALTH » « الطموح للصحة»، التدخل على أساس جمعي في مجال الصحة والتغذية، 4 سنوات (2012-2015) الممول من طرف Irish Aid «الدعم الإيرلندي».

ففي اندياولدي مانغو، تجري جميع ال 82 سيدة اللاتي استفدن من مبلغ جزافي للقبالة أنجز بفضل المشروع، 4 استشارات أثناء الحمل و 3 استشارات بعد الولادة. وقد وضعت جميعهن بلا استثناء دون مشكلة في النقطة الصحية الجديدة في القرية، وجميعهن تابعن جلساتهن للوقاية. وهو تطور إيجابي أثنت عليه رئيسة النقطة، مريم سي. «لقد شارك وكلاء الصحة الجموعية (و ص ج)، المدعومين من طرف اللجنة الجموعية للصحة، بشكل كبير في هذه النتائج الإيجابية، من خلال التحسيس النساء الحوامل وأزواجهن دون توقف» كما توضح الممرضة الرئيسية.

تغيير في السلوك يطال حتى العلاجات الممنوحة للأطفال. «كان الآباء يلجئون بالأساس إلى الطب التقليدي لعلاج أطفالهم من الإسهال والتهابات الرئة والحمى. أما الآن فإن المراكز الصحية مليئة بالمرضى الصغار. إضافة إلى ذلك، يخضع جميع ال 50 طفلا في اندياولدي للقاحاتهم بانتظام، وقد تراجع سوء التغذية لديهم، حتى ول كنا اكتشفنا 15 حالة متوسطة حتى الآن سنة 2015. «لكن هذا طبيعي في فترة الائتنام هذه» كما تبين هولي صو، و ص ج في اندياولدي مانغو..

Chiffres clés du projet AIM – Health en 2015

Proportion d’USB fonctionnelles : **39/39 (Mbage / Guerrou)**

Proportion de Comités de santé fonctionnelle : **39/39 (100%)**

Proportion de Comités de santé ayant mis en place des foyers nutritionnels : **39/39 (100%)**

Taux d’enfants vaccinés : **91 % (Mbage) & 90% (Guerrou)**

Taux d’utilisation des Moustiquaires Imprégnées : **98% (Mbage) & 95% (Guerrou)**

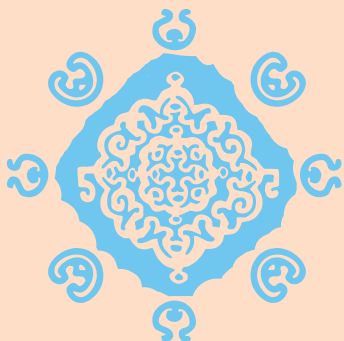
AIM – Health project key figures in 2015

Proportion of functional CHWs: **39/39 (Mbage / Guerrou)**

Proportion of functional health committees having set up nutritional feeding centres: **39/39 (100%)**

Rate of immunized children: **91 % (Mbage) & 90% (Guerrou)**

Rate of the utilization of treated mosquito nets: **98% (Mbage) & 95% (Guerrou)**



أرقام أساسية لبرنامج AIM – Health « الطموح للصحة»

نسبة USB العملية: **39/39 (امباني/كروفا)**

النسبة العملية للجان الصحة: **39/39 (100%)**

نسبة لجان الصحة التي أقامت مقرات تغذية: **39/39 (100%)**

نسبة الأطفال الملقحين: **91% (امباني) و 90% (كروفا)**

نسبة استخدام الناموسيات المشبعة: **98% (امباني) و 95% (كروفا)**

«Des enfants qui sont en bonne santé»

“Children in good health”

«أطفال في صحة جيدة»

World Vision Mauritanie a pour ambition de réduire la malnutrition des enfants moins de 5 ans et de promouvoir la santé maternelle et infantile.

Notre approche

Nous nous inscrivons dans toutes les stratégies visant à améliorer la nutrition des enfants, le suivi de la santé du couple mère-enfant, le renforcement des structures communautaires, à travers un réseau actif d'agents de santé et de relais communautaires.

World Vision Mauritania has an ambition to reduce under 5 malnutrition and to promote maternal and child health.

Our approach

We associate ourselves with all strategies aimed at improving children's nutrition, mother-child health monitoring, and community structures enhancement through an active network of health agents and community relays.

تطمح الرؤية العالمية موريتانيا للحد من سوء التغذية لدى الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 5 سنوات والنهوض بصحة الأم والطفل.

مقاربتنا

إننا ندخل في جميع الاستراتيجيات الهادفة إلى تحسين تغذية الأطفال متابعة صحة كل من الأم والطفل وتعزيز الهياكل الجموعية، من خلال شبكة فاعلة من وكلاء الصحة و الروابط الجموعية.

Nos réalisations 2015

12 563 enfants inscrits dans le programme de Suivi Promotion de Croissance

44 035 enfants dépistés

108 foyers de Déviance Positive mis en place

2 496 enfants réhabilités dans les foyers Déviance Positive

8 749 moustiquaires imprégnées distribuées

540 volontaires et relais communautaires formés

75 comités de santé formés ou recyclés

44 comités Citoyen Voice and Action mis en place

16 Centres de réhabilitation nutritionnel en ambulatoire pour les malnutris sévères (CRENAS) appuyés

2 Centres de réhabilitation en Interne (CRENI) appuyés

17 structures de santé équipées en chaines de froid pour la vaccination

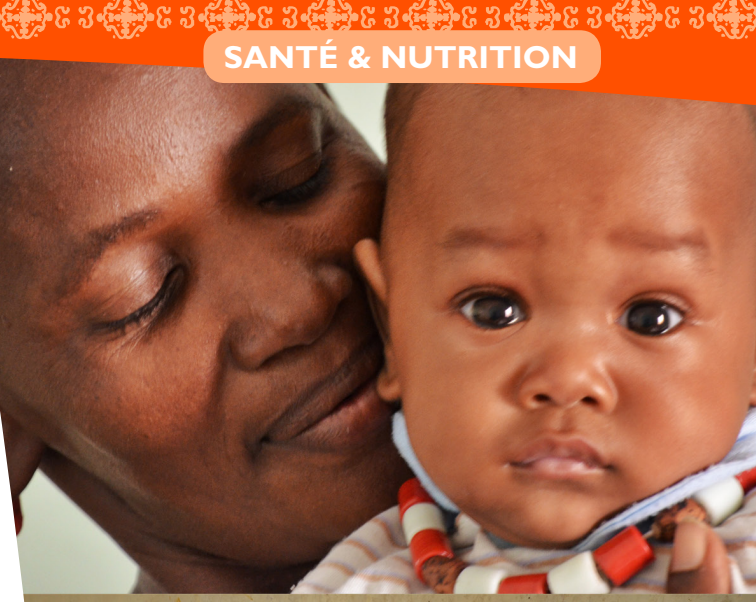
28 structures de santé équipées en infrastructures WASH

Our achievements in 2015

- 12 563** children registered in the Growth Promotion Monitoring program
- 44 035** children screened
- 108** Positive Deviance hearths set up
- 2 496** children rehabilitated in the Positive Deviance hearths
- 8 749** insecticide treated mosquito nets distributed
- 540** volunteers and community relays trained
- 75** health committees trained and refresher training provided
- 44** Citizen Voice and Action committees set up
- 16** Nutritional and Rehabilitation Centers for severely malnourished children (CRENAS) supported
- 2** Centers of internal rehabilitation (CRENI) supported
- 17** health facilities equipped with cold chains for immunization
- 28** health structures equipped with WASH facilities

إنجازتنا 2015

- 12563** طفلا مسجلا في برنامج متابعة ترقية النمو
- 44035** طفلا تم الكشف عليهم
- 108** مركزا للانحراف الإيجابي تمت إقامتها
- 2496** طفلا تمت إعادة تأهيلهم في مراكز الانحراف الإيجابي
- 8749** ناموسية مشبعة تم توزيعها
- 540** متطوعا ورابطة جمعوية تم تكوينهم
- 75** لجنة للصحة تم تكوينها أو إعادة تأهيلها
- 44** لجنة لصوت المواطن وعمله تمت إنشاؤها
- 16** مركز تغذية متجول لإعادة تأهيل الذين يعانون من سوء تغذية حاد
- 2** مركزان لإعادة التأهيل الداخلي تمت مساعدتهما
- 17** منشأة صحية تم تجهيزها بسلاسل التبريد للتطعيم
- 28** منشأة صحية تم تجهيزها بالبنى التحتية للنظافة





Projet Coca-Cola «Eau potable pour tous à Nouakchott» : 72.000 personnes auront accès à l'eau potable dans les ménages vulnérables dans les communes urbaines de :Arafat, El Mina, Sebkha et Ryadh à Nouakchott.

Coca-Cola project "Clean water for all in Nouakchott": 72 000 people will have access to clean water in vulnerable households in the communes of Arafat, El Mina, Sebkha and Ryadh in Nouakchott.

Coca-Cola Africa Foundation

مشروع كوكا - كولا «ماء صالح للشرب للجميع في نواكشوط»: 72000 سيلجون إلى الماء الصالح للشرب في الأسر الهشة في البلديات الحضرية: عرفات والميناء والسبخة والرياض في نواكشوط.



World Vision Mauritanie œuvre pour améliorer l'hygiène, l'assainissement et donner un accès suffisant à l'eau potable, pour le bien-être des enfants et de leurs familles.

Notre approche

1. **Accès à l'eau** : points d'eau et raccordement aux réseaux d'eau
2. **Promotion de l'hygiène et de l'assainissement** : pratiques familiales essentielles, Assainissement total, piloté par les communautés, traitement et conservation de l'eau à domicile
3. **Renforcement de capacités** : plaidoyer, mobilisation communautaire, gestion et entretien

Nos réalisations 2015

- 18 structures sanitaires avec un paquet minimum WASH
- 1 647 kits WASH distribué aux accompagnants d'enfants en situation de malnutrition aigüe sévère
- 2 790 accompagnantes d'enfants sensibilisées sur les pratiques de traitement et conservation de l'eau, de l'hygiène et de lavage des mains
- 8 sensibilisations communautaires sur les pratiques familiales essentielles WASH

World Vision Mauritania works to improve hygiene, sanitation and provide sufficient access to clean water, for the well-being of children and their families.

Our approach

1. **Access to water**: water points and connection to water networks
2. **Promotion of hygiene and sanitation**: essential family practices, Community-led Total Sanitation, household water treatment and safe storage
3. **Capacity building** : advocacy, community mobilization, management and maintenance

Our achievements 2015

- 18** health facilities with a minimum WASH package
- 1 647** WASH kits distributed to children suffering from severe acute malnutrition
- 2 790** children's caregivers sensitized on water treatment and conservation practices, of hygiene and of hand washing
- 8** community sensitizations conducted on essential WASH family practices

تعمل الرؤية العالمية موريتانيا من أجل تحسين النظافة والصرف الصحي وتوفير ولوج كاف إلى الماء الصالح للشرب، من أجل سعادة الأطفال وأسرهم.

مقاربتنا

1. الولوج إلى الماء: نقاط للمياه وتوصيلة بشبكات المياه
2. ترقية النظافة والصرف الصحي: ممارسات أسرية ضرورية، الصرف الصحي التام، الذي تشرف عليه المجموعات، معالجة وتخزين الماء في المنزل
3. تعزيز القدرات: المناصرة والتعبئة الجموعية والتسيير والصيانة

إنجازتنا 2015

- 18** منشأة صحية مع علبة للنظافة على الأقل
- 1647** حقيبة للنظافة تم توزيعها على المرافقين للأطفال في حالة سوء تغذية حاد جدا
- 2790** مرافقة أطفال تم تحسيسها حول ممارسات معالجة وتخزين الماء والنظافة وغسل اليدين
- 8** تحسيسات جموعية حول الممارسات الأسرية الضرورية للنظافة



«Des enfants en sécurité alimentaire dans des ménages capables de résister aux chocs»

“Children enjoy food security and live in households capable of resisting shocks”

«أطفال في وضعية أمن

غذائي ضمن أسر قادرة على مقاومة الصدمات»



Distribution de vivres à Kankossa ; projet d'urgence KEAN financé par l'alliance START FUND • Food distribution in Kankossa; KEAN emergency project financed by the Start Fund alliance • توزيع مواد غذائية في كنكوسة عن طريق الدعم الاستعجالي المقدم من صندوق تحالف البدء

Notre objectif est d'apporter une réponse continue intégrant la résilience et les programmes d'urgence en accordant la priorité dans la mise en œuvre, à la programmation de la résilience comme une partie essentielle pour répondre aux besoins d'urgence chronique.

Nos réalisations 2015

Capacités & Systèmes

- ✦ Renforcement de capacités en gestion des Réductions des Risques de Catastrophes (RRC) de 349 membres des 22 comités locaux de Réduction de Risques de catastrophes
- ✦ 3 comités de base habilités à la préparation et la réponse aux crises mineures opérationnels dans les zones d'intervention
- ✦ 22 plans communautaires d'action sur la réduction des risques de catastrophes élaborés en collaboration avec les partenaires communautaires

Projet d'assistance alimentaire pour la résilience des ménages

- ✦ 5919 ménages vulnérables bénéficiaires dans la Wilaya de l'Assaba d'un paquet d'activités alimentaires et nutritionnelles (Cash conditionnel et inconditionnel, CRENAM, Blanket feeding)

Projet d'urgence nutritionnelle et alimentaire à Kankossa

- ✦ 7 Infirmiers et 8 sages-femmes formés au protocole de prise en charge intégrée de la malnutrition aigue
- ✦ 450 enfants traités au Centre de Santé ou Circuit mobile
- ✦ 450 mères d'enfants MAS ayant reçu un kit de protection
- ✦ 650 ménages vulnérables ont reçu des rations alimentaires.

Our goal is to provide a continuous response integrating resilience into humanitarian and emergency situations, giving the priority to resilience programming as an essential part of our response to chronic emergency needs.

Our achievements 2015

Capacities & Systems

- ✦ Capacity enhancement in management of Disaster Risk Reduction (DRR) - training of 349 members representing 22 local Disaster Risk Reduction committees
- ✦ 3 Grassroots committees trained and capacitated to respond to minor operational crises
- ✦ 22 community action plans on disaster risk reduction developed in collaboration with community partners

Food assistance project for households resilience

- ✦ 5 919 vulnerable households in the Assaba Region benefitted from food and nutritional activities (conditional and unconditional cash distributions, CRENAMs and Blanket feeding)

Kankossa emergency assistance for nutrition project

- ✦ 7 nurses and 8 midwives trained on the protocol of acute malnutrition integrated care
- ✦ 450 children treated at the Health Centre or mobile Circuit
- ✦ 450 SAM children and mothers received protection kits
- ✦ 650 vulnerable households received food rations

إن هدفنا هو القيام باستجابة متواصلة تضم مقاومة الضغط والبرامج الاستعجالية مع منح الأولوية في تنفيذها لبرمجة مقاومة الضغط بوصفها جزءاً أساسياً من أجل تلبية الحاجات الاستعجالية المزمدة.

إنجازنا 2015

القدرات والأنظمة

- ✦ تعزيز القدرات في مجال تسيير الحد من مخاطر الكوارث (ح م ك) ل 349 عضو في 22 لجنة محلية للحد من مخاطر الكوارث
- ✦ 3 لجان قاعدية مخولة بالإعداد والاستجابة للأزمات الصغيرة العملية في مناطق التدخل
- ✦ 22 خطة عمل جموعية حول الحد من مخاطر الكوارث معدة بالتعاون مع الشركاء الجمعيين

مشروع المساعدة الغذائية لمقاومة الأسر للضغط

- ✦ 59519 أسرة هشّة مستفيدة في ولاية لعصابة من حزمة نشاطات غذائية وتغذوية (مبالغ مشروطة وغير مشروطة، CRENAM, Blanket feeding)

المشروع الاستعجالي للتغذية والغذاء بكنكوصة

- ✦ 7 ممرضين و 8 قابلات تم تكوينهم على اتفاق التكفل المندمج بسوء التغذية الحاد
- ✦ 450 طفلاً تمت معالجتهم في المركز الصحي أو الدورة المتنقلة
- ✦ 450 طفلاً MAS حصلوا على حقيبة حماية
- ✦ 650 أسرة هشّة حصلت على مؤن غذائية.



« Des enfants dans des familles résilientes » “Children live in resilient households” « أطفال في أسر مقاومة للضغط »

Notre objectif est d'améliorer et stabiliser le revenu des ménages vulnérables du Brakna, Gorgol, de Assaba et Nouakchott à travers la promotion de l'accès des femmes aux services financiers de proximité, adaptés à leurs exigences et à leur profil socio-économique.

A travers l'approche « groupes d'épargne et de crédit », World Vision cherche à favoriser la mobilisation de l'épargne locale et l'accès au crédit aux communautés les plus pauvres, et à construire un capital social pour les couches vulnérables faire face aux urgences de façon durable, sans une injection exogène de ressources financières.



Fatimetou, 51 ans, mère de onze enfants, propriétaire d'une AGR de poissonnerie et légumes. Grâce au financement de World Vision, elle arrive à éduquer ses enfants
 Fatimetou, 51 years old, mother of eleven children, owner of a IGA specialized in fish and vegetable market. Thanks to World Vision financing, she can raise her children comfortably.
 فاطمة، 51 سنة، أم لأحد عشر طفل مالكة ليدكان لبيع السمك والخضار، بفضل دعم الرؤية العالمية تمكنت من تعليم أطفالها.

Our goal is to improve and stabilize vulnerable households' incomes in Brakna, Gorgol, Assaba and Nouakchott through the promotion of, and access by women to financial services adapted to their requirements and to their socio-economic profile.

Through the “savings and loan groups approach”, World Vision seeks to promote mobilization of local savings and access to loans for the poorest communities, and to build a social capital for the vulnerable communities to help them deal with emergencies in a sustainable way, without an outside injection of financial resources.

نسعى إلى تحسين واستقرار دخل الأسر الهشة في لبراكنة وكوركول ولعصابة ونواكشوط من خلال النهوض بولوج النساء للخدمات المالية القريبة، المتماشية مع متطلباتهن ومستواهن الاجتماعي والاقتصادي.

عبر مقارنة «مجموعات الادخار والقرض»، تسعى الرؤية العالمية إلى تشجيع تعبئة الادخار المحلي والولوج للقرض في المجموعات الأكثر فقرا، وإلى بناء رأس مالي اجتماعي للطبقات الهشة لمواجهة حالات الطوارئ بشكل مستدام، دون ضخ خارجي بموارد مالية.

Nos réalisations 2015

Saving Group (groupement d'épargne et de crédit) :

La promotion de la microfinance à base communautaire est à sa première expérience avec World Vision Mauritanie en utilisant le Projet Modèle «Saving Groups » (SG).

En 2015, tous les programmes de World Vision ont adopté l'approche Saving Groups qui a connu un essor exponentiel dans un temps record. Avec 217 groupes composés de 4698 membres

Période	Total ADP avec SG (sur 15)	# groupes	# membres	Total Epargne (\$)
Janvier 2015	3	37	816	16 935
Mars 2015	8	85	1 721	18 466
Avril 2015	14	184	3 799	42 898
Septembre 2015	15	217	4 698	89 962

Our achievements 2015

Savings Groups (saving and loan groups) :

The promotion of community based microfinance is in its early stages at World Vision Mauritania using the "Saving Groups" (SG) project model.

In 2015, all the World Vision programs have adopted a Saving Group approach which has proved to be very popular and has experienced a giant leap in a short time, with 217 groups composed of 4 698 members established.

Period	Total ADP with SG (out of 15)	# groups	# members	Total Saving (\$)
January 2015	3	37	816	16 935
March 2015	8	85	1 721	18 466
April 2015	14	184	3 799	42 898
September 2015	15	217	4 698	89 962

إنجازاتنا 2015

مجموعة ادخار (مجموعة الادخار والقرض):

ترقية التمويلات الصغرى ذات الأساس الجمعي في تجربته الأولى مع الرؤية العالمية موريتانيا باستخدام المشروع النموذجي (مجموعات الادخار) (م ا).
في سنة 2015، اعتمدت جميع برامج الرؤية العالمية مقارنة مجموعات الادخار التي عرفت ازدهارا أسيا في وقت قياسي. مع 217 مجموعة تتكون من 4698 عضوا.

الفترة	مجموع ب ت م مع م ا (من أصل 15)	# المجموعات	# الأعضاء	مجموع الادخار (بالدولار)
يناير 2015	3	37	816	935 16
مارس 2015	8	85	721 1	466 18
إبريل 2015	14	184	799 3	898 42
سبتمبر 2015	15	217	698 4	962 89



Lancement de la campagne sante les enfants
d'abord le 07/04/2015 a l'assemblee nationale avec les parlementaires
et les representants du Parlement des enfants

*Launch of the child health now campaign on 07 april 2015 at the national assembly with
parliamentarians and the children's parliament representatives*

إطلاق حملة الصحة الأطفال أولا يوم 07/04/2015 مع ممثلي الأطفال بالجمعية الوطنية

Notre position Our position موقفنا

Nos approches de développement et d'urgence humanitaire comprennent une composante de plaidoyer, à travers l'utilisation de l'approche la «Voix des Citoyens dans l'Action ». C'est une approche, adaptée au contexte du pays, qui aide les communautés à influencer la qualité, l'efficacité et la responsabilité du gouvernement local.

Ce plaidoyer local est complété par des actions au niveau des autorités administratives ou au niveau national (administration centrale, ministres, parlement) afin d'influencer la création des politiques et leur mise en œuvre.

Our development and humanitarian emergency approaches include an advocacy component at the local level, through the utilization of "Citizens'Voice in Action" approach. It is an approach adapted to the country context, which empowers communities to influence the quality, effectiveness and the responsibility of the local government towards its local communities.

This advocacy is supplemented by action by citizens at the national level as well (targeting central administration, ministers, parliament) in order to influence them to develop policies that improve the lives of citizens and ensure their implementation.



تضم مقارباتنا التنموية والطوارئ الإنسانية مكونة للمناصرة، من خلال استخدام مقاربة «صوت المواطنين في العمل». وهي مقاربة تتماشى مع سياق البلد، وتساعد المجموعات على التأثير في جودة وفاعلية ومسئولية الحكومة المحلية. وهذه المناصرة المحلية تكملها أعمال على مستوى السلطات الإدارية أو على المستوى الوطني (الإدارة المركزية، الوزارات، البرلمان) بغية التأثير في إنشاء السياسات وتنفيذها.

Quelques actions de plaidoyer avec des résultats positifs:

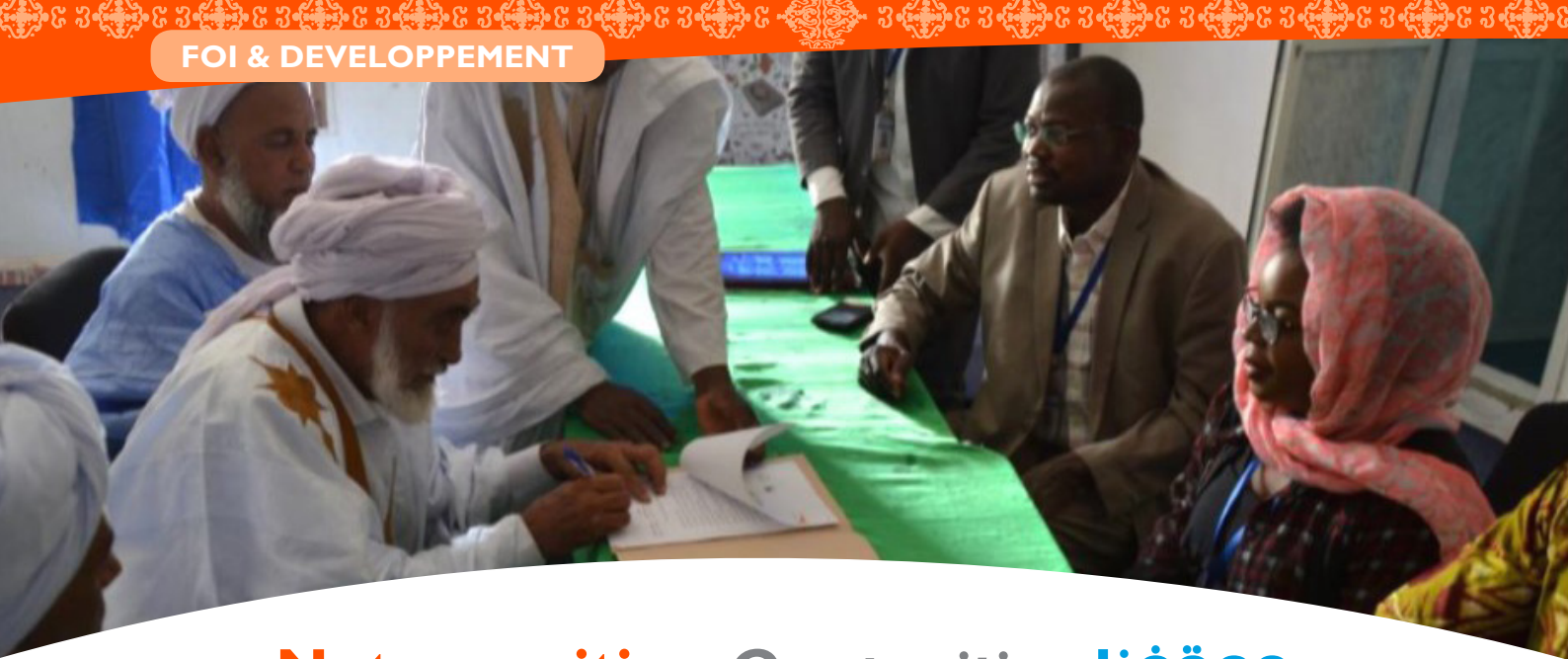
Mbagne	Le comité de santé de Niawaldi Mango ont plaidé pour le recrutement d'une infirmière et l'installation d'eau claire au poste de santé pour permettre aux femmes d'être mieux assistés à l'accouchement
Aleg	WV a plaidé auprès du bureau du Wali (Gouverneur) de diriger à la table régionale de l'enfance la mise en œuvre de la campagne régionale contre les mariages précoces dans la région de Brakna pendant deux années consécutives
Boghé	Le Programme a plaidé et influencé les autorités locales pour permettre aux enfants sans certificat de naissance à être enregistrés et de s'inscrire à l'école
Barkeol	La communauté a plaidé pour bénéficier du forfait obstétrical pour permettre aux familles à faible revenu de payer à un taux réduit les coûts de prise en charge de la grossesse
Tables Régionales de Protection des Enfants	Les tables Régionales de Protection des enfants de l'Assaba et du Brakna ont permis à 537 enfants d'être enregistrés et d'avoir leurs actes de naissance

Some advocacy actions undertaken with positive results:

Mbagne	The Niawaldi Mango village health committee have successfully advocated for the recruitment of a nurse and the installation of a clean water source in their health post to enable women to have safer deliveries.
Aleg	WV has successfully lobbied the Governor (Wali) to take a lead in the regional campaign against child marriages in the Brakna region for two consecutive years
Boghe	WV advocated for and influenced local authorities to enable children without birth certificates to be registered and enrolled into school
Barkeol	The community advocated for an obstetrical package from Government to enable low income families to pay reduced fees for pregnancy care costs
Regional Round tables on Child Protection	The Assaba and Brakna Regional Child Protection Roundtables enabled 537 children to be registered and obtain their birth certificates

بعض أعمال المناصرة بنتائج إيجابية:

قامت لجنة الصحة بانياولدي مانغو بالمناصرة من أجل اكتتاب ممرضة وربط النقطة الصحية بالماء النظيف من أجل السماح للنساء بالحصول على مساعدة أفضل أثناء الولادة.	امبان
ناصرت الرؤية العالمية لدى مكتب الوالي الإشراف على تنفيذ حملة جهوية ضد الزواد المبكر في منطقة لبراكنة لمدة سنتين متتاليتين ضمن الطاولة الجهوية للطفولة.	ألاك
ناصر البرنامج وأثر في السلطات المحلية للسماح للأطفال الذين ليست لديهم شهادة ميلاد بأن يسجلوا ويلتحقوا بالمدرسة.	بوكي
ناصرت المجموعة الاستفادة من المبلغ الجزافي للقبالة للسماح للأسر ذات الدخل الضعيف بدفع نفقات التكفل بالحمل بنسبة مخفضة.	باركيول
مكننا الطاوات الجهوية لحماية الأطفال في لعصابة ولبراكنة 537 طفلا من أن يسجلوا وأن يحصلوا على عقود ميلادهم.	الطاوات الجهوية لحماية الأطفال



Notre position Our position موقفنا

Leaders d'opinion incontournables dans la vie religieuse et sociale, Imams et Oulémas, sont des vecteurs puissants de diffusion d'idées pour des changements de comportements, au sein des communautés, en vue d'améliorer la santé de la mère et de l'enfant.

En juin 2015, World Vision, l'union nationale des Imams de Mauritanie, et l'association des Oulémas de Mauritanie, ont signé un accord de compréhension fondant un partenariat dans des projets de sensibilisation, pour l'amélioration des conditions de vie des communautés, en particulier la santé maternelle et infantile et la protection de l'enfant.

Imams and Oulemas, who have strong religious and social influence, are strong vectors through which behavior change messaging can be relayed and influenced within the communities, in order to improve child and maternal health.

In June 2015, World Vision, the National Union of Imams in Mauritania, and the Association of Oulemas in Mauritania, signed an Agreement establishing a partnership in sensitization projects aimed at improving the living conditions of communities, in particular improving maternal and child health and child protection.

يعتبر قادة الفكر الضروريون في الحياة الدينية والاجتماعية، الأئمة والعلماء، ناقليين أقوياء لنشر الأفكار من أجل تغيير المسلكيات، داخل المجموعات، بغية تحسين صحة الأم والطفل. ففي يونيو 2015، وقعت الرؤية العالمية والاتحاد الوطني لأئمة موريتانيا ورابطة علماء موريتانيا، اتفاق تفاهم يؤسس لشراكة في مشاريع تحسيسية، من أجل تحسين الظروف المعيشية للمجموعات، خاصة صحة الأم والطفل وحماية الطفل.

ACTIVITES	THEMATIQUE	CIBLE	BENEFICIAIRES
Ateliers de plaidoyer pour l'engagement des imams et des leaders communautaires	Promotion de la Santé Maternelle et Infantile (SMI) / Protection des enfants (PE) par rapport à l'Islam	Imams /Oulémas	55 personnes
Ateliers de plaidoyer et de la promotion de l'engagement	Promotion de la SMI/ WASH par rapport à l'Islam	Femmes leaders	59 personnes
Ateliers de formation	L'Islam / Protection de l'Enfant (PE) et l'environnement protecteur de l'enfant	Leaders et tuteurs, enseignants de Mahadras	49 personnes

Emissions de Radio et TV avec 4 leaders religieux dans les 4 langues nationales	SMI /PE WASH Islam	Communautés - Parents Leaders religieux Leaders communautaires	Grand public
Formation	Canaux de l'Espoir (PE/ Ebola)	Facilitateurs	

ACTIVITIES	THEMES	TARGET	BENEFICIARIES
Advocacy workshop for Imams and community leaders	Promotion of Maternal and Child Health (MCH) / Child Protection(CP) according to Islam	Imams /Oulemas	55 people
Advocacy workshop and engagement	Promotion of MCH/WASH according to Islam	Women leaders	59 people
Training workshop	Islam / Child Protection(CP) and child protection environment	Leaders and tutors, teachers of Mahadras (Coranic schools)	49 people
Radio and TV shows by 4 religious leaders in the 4 national languages	MCH /CP/WASH according to Islam	Community – Parents Religious Leaders Community leaders	General public
Training	Channels of Hope (CP/ Ebola)	Facilitators	

المستفيدون	المستهدف	الموضوع	النشاط
55 شخصا	الأئمة / العلماء	ترقية صحة الأم والطفل (ص أ ط) / حماية الأطفال (ح أ) في الإسلام	ورشات مناصرة من أجل التزام الأئمة والقادة الجمعيين
59 شخصا	النساء القيادات	ترقية ص أ ط / النظافة في الإسلام	ورشات مناصرة وترقية للالتزام
49 شخصا	القادة والأوصياء ومدرسي المحاضر	الإسلام / حماية الطفل (ح ط) والبيئة الحامية للطفل	ورشات تكوينية
جمهور كبير	المجموعات - الآباء القادة الدينيين القادة الجمعيون	ص أ ط / ح ط النظافة الإسلام	برامج إذاعية وتلفزيونية مع 4 قادة دينيين باللغات الوطنية الأربع
55 شخصا	المسهلون	قنوات الأمل (ح ط / الإيبولا)	تكوين

Le Président de l'Union nationale des Imams de Mauritanie, Mohamed Lemine Ould Mohoud, face à Lilian Dodzo, Directrice Nationale de World Vision Mauritanie

The President of the National Union of the Imams of Mauritania, Mohamed Lemine Ould Mohoud, in one —on— one discussions with Ms Lilian Dodzo, World Vision Mauritania National Director

رئيس الاتحاد الوطني لأئمة موريتانيا، محمد الأمين ولد امحود، أمام ليليان دودزو، المديرية الوطنية للرؤية العالمية موريتانيا





Visite de Dirk Booy, leader global des opérations de WVI accompagné d'Esther Lehmann-Sow, leader régional de World Vision en Afrique de l'ouest, ont visité la Mauritanie, et quelques projets développés par World Vision Mauritanie, à Nouakchott, et dans plusieurs localités du Brakna

Dirk Booy, WVI Partnership Leader for Global Field Operations accompanied by Esther Lehmann-Sow, World Vision West Africa Regional Leader, visited some projects developed by World Vision Mauritania in Nouakchott, and in various localities in Brakna.

زيارة ديرك بوي، القائد العالمي لعمليات الرؤية العالمية الدولية رفقة أستر لهمان - صو، القائد الجهوي للرؤية العالمية في إفريقيا الغربية، اللذين زارا موريتانيا وبعض المشاريع التي طورتها الرؤية العالمية موريتانيا، في نواكشوط و عدة نواح من لبراكنه



Signature d'un protocole de partenariat entre World Vision et le Réseau des parlementaires Santé Population et Développement, pour le suivi des engagements du gouvernement sur la Santé

Signature of a Partnership Agreement between World Vision and the Parliamentary Network for Health Population and Development, for advocacy and the monitoring of government engagements on Health

توقيع ابروتوكول اتفاق بين الرؤية العالمية وشبكة البرلمانيين للصحة والسكان والتنمية، من أجل متابعة التزامات الحكومة في مجال الصحة



La clôture de deux programmes à Arafat I et El Mina, qui ont bâti des organisations communautaires résilientes pour prendre en charge les besoins des enfants

The closure of two programs: Arafat I and El Mina, which have built resilient community organizations to take charge of the children's needs

اختتام برنامجين في عرفات 1 والمينا، اللذين بنيا منظمين جمعويتين مقاومتين للضغط للتكفل بحاجات الأطفال

BUDGET SPONSORSHIP / SUBVENTIONS (ESPECES)

Année fiscale 2013	US\$ 14,509,295
Année fiscale 2014	US\$ 9,397,967
Année fiscale 2015	US\$ 9,579,290

GIFTS IN KIND – GIK (DONS EN NATURE)

Année fiscale 2013	US\$ 822,965
Année fiscale 2014	US\$ 958,547
Année fiscale 2015	US\$ 2,718,131

SPONSORSHIP BUDGET / GRANTS(CASH)

Financial year 2013	US\$ 14,509,295
Financial year 2014	US\$ 9,397,967
Financial year 2015	US\$ 9,579,290



GIFTS IN KIND – GIK

Financial year 2013	US\$ 822,965
Financial year 2014	US\$ 958,547
Financial year 2015	US\$ 2,718,131

ميزانية الرعاية / الدعم (نقدا)

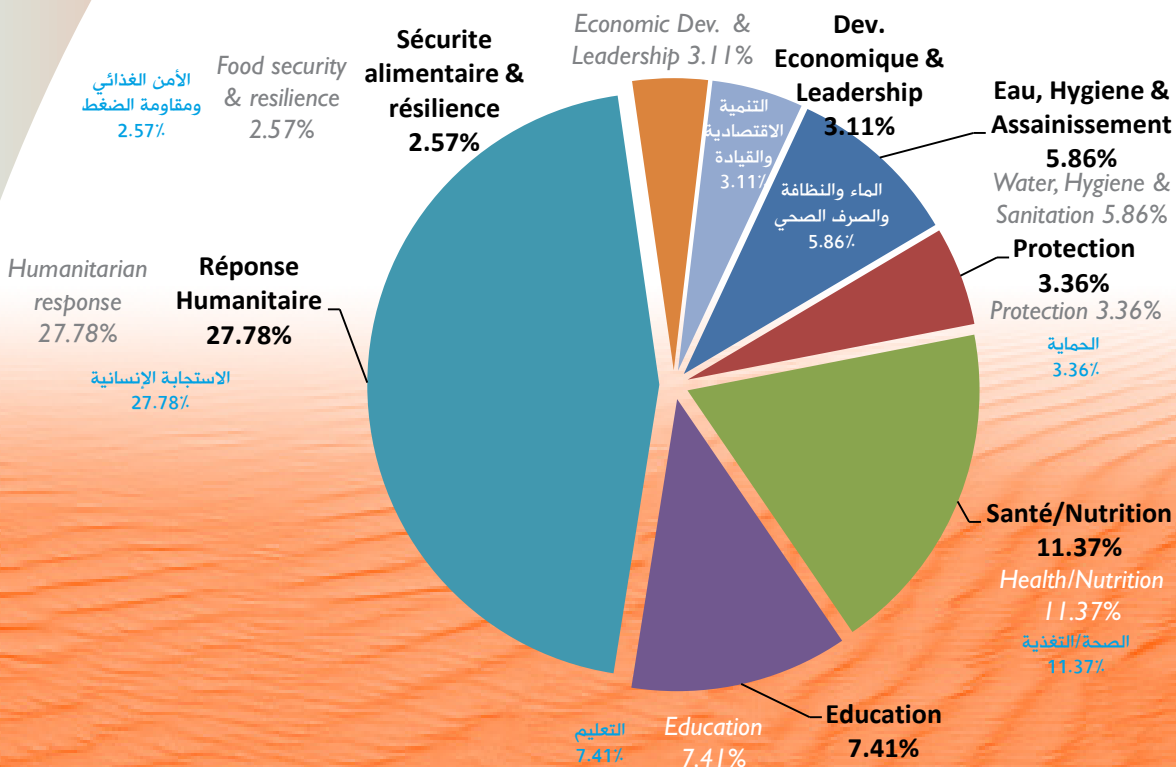
14,509,295 دولار أمريكي	السنة المالية 2013
9,397,967 دولار أمريكي	السنة المالية 2014
9,579,290 دولار أمريكي	السنة المالية 2015

الهبات العينية

822,965 دولار أمريكي	السنة المالية 2013
958,547 دولار أمريكي	السنة المالية 2014
2,718,131 دولار أمريكي	السنة المالية 2015

Dépenses par secteurs clés

Expenses per key sectors نفقات القطاعات الرئيسية





Partenariats techniques et financiers
Technical and funding partners
الشركاء الفنيون والماليون

Nos réalisations en 2015 ne sauraient être possibles sans le partenariat avec les institutions suivantes:
 Our achievements in 2015 would not be possible without our partnership with the following institutions:
 ما كان لإنجازاتنا في سنة 2015 أن تتحقق لو لا الشراكة مع المؤسسات التالية:



WORLD VISION MAURITANIE

ZRB 510 – TVZ – Nouakchott – BP 335 - Tel : +222 45 25 3055 / Fax : +222 45 25 118
www.wvi.org/mauritania facebook.com/WorldVisionMauritania

